



**BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA LENGYEL ÖNKORMÁNYZATA
SAMORZAD POLSKI W XI. DZIELNICY NOWA BUDA W BUDAPESZCIE**

1116 Budapest, Kisköre utca 3-5.

Levelezési cím: 1113 Budapest, Bocskai út 39-41.

**A veszélyhelyzet kihirdetéséről és a veszélyhelyzeti intézkedések hatálybalépéséről szóló 27/2021. (I. 29.) Korm. rendeletre való hivatkozással,
2021. május 28-án meghozott elnöki határozatok**

Az előterjesztés 1. pontjához kapcsolódóan:

**Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Lengyel Önkormányzata Elnökének
16/2021. (V.28.) számú határozata az önkormányzat 2020. évi zárszámadásáról**

Újbuda Lengyel Önkormányzata Elnöke – a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 153. § (1)-(2) bekezdése, valamint a katasztrófavédelemről és a hozzá kapcsolódó egyes törvények módosításáról szóló 2011. évi CXXVIII. törvény 46. § (4) bekezdésében foglaltak alapján – a Képviselő-testület hatáskörében eljárva a 2020. évi zárszámadásáról az alábbiak szerint határoz:

1. Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Lengyel Önkormányzata (a továbbiakban: Önkormányzat) 2020. évi zárszámadásának

bevételi főösszegét	4 353 817 Ft-ban,
kiadási főösszegét	1 863 424 Ft-ban
állapítja meg, amelyből	
a) költségvetési bevételeinek főösszege	2 299 519 Ft,
b) költségvetési kiadásainak főösszege	1 863 424 Ft,
c) költségvetési egyenlege	436 095 Ft,
amelyből	
- működési bevételek és működési kiadások egyenlege	436 095 Ft,
- felhalmozási bevételek és felhalmozási kiadások egyenlege	0 Ft,
d) finanszírozási bevétele	2 054 298 Ft,
e) finanszírozási kiadása	0 Ft.

2. Az önkormányzat 2020. évi költségvetési maradványát 2 490 393 Ft összegben hagyja jóvá.
3. Az önkormányzat 2020. évi költségvetési előirányzatainak teljesítéseit az 1. melléklet szerint határozza meg.
4. A 2020. évi költségvetés teljesítésének működési- és felhalmozási mérlegét a 2. melléklet tartalmazza.
5. Az Önkormányzatnak Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV. törvény 3.§ (1) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügylete, továbbá önkormányzati garanciavállalásból és kezességből kötelezettsége 2020. december 31-én nem volt.

6. Megállapítja, hogy

- a. az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 24. § (4) bekezdés b) pontjában szereplő, a költségvetésére vonatkozóan többéves kihatással járó döntése nem volt,
- b. költségvetésében az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 24. § (4) bekezdés c) pontja értelmében közvetett támogatást nem nyújtott,
- c. az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 91. § (2) bekezdés d) pontjában foglaltak szerint nincs a tulajdonában álló gazdálkodó szervezet.

Felelős: ÜLÖ elnöke

Határidő: 2021. május 31.

Az előterjesztés 2. pontjához kapcsolódóan:

2/1.

17/2021. (V.28.) ÜLÖ Elnöki határozata

Az Újbuda Lengyel Önkormányzata Elnöke - a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 153. § (1)-(2) bekezdése, valamint a katasztrófavédelemről és a hozzá kapcsolódó egyes törvények módosításáról szóló 2011. évi CXXVIII. törvény 46. § (4) bekezdésében foglaltak alapján - a Képviselő-testület hatáskörében eljárva úgy határoz, hogy 2021. július 1-től 2024. szeptember 30-ig tartó időszakra vonatkozóan - nemzetiségi kulturális programok, köznevelési projektek, tudományos rendezvények közös megvalósítása céljából – Együttműködési megállapodást köt a Veszprémi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzattal.

Határidő: 2021. május 28.

Felelős: ÜLÖ elnöke

2/2.

18/2021. (V.28.) ÜLÖ Elnöki határozata



Az Újbuda Lengyel Önkormányzata Elnöke - a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 153. § (1)-(2) bekezdése, valamint a katasztrófavédelemről és a hozzá kapcsolódó egyes törvények módosításáról szóló 2011. évi CXXVIII. törvény 46. § (4) bekezdésében foglaltak alapján - a Képviselő-testület hatáskörében eljárva úgy határoz, hogy 2021. július 1-től 2024. szeptember 30-ig tartó időszakra vonatkozóan - nemzetiségi kulturális programok, köznevelési projektek, tudományos rendezvények közös megvalósítása céljából – Együttműködési megállapodást köt az Óbuda-Békásmegyer Lengyel Nemzetiségi Önkormányzattal.

Határidő: 2021. május 28.

Felelős: ÜLÖ elnöke

Budapest, 2021. május 31.

Barsi Károly
elnök

**BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA
LENGYEL ÖNKORMÁNYZATÁNAK
2020. évi kiadási és bevételi előirányzatai**

16/2021. (V. 28.) önkormányzat

1. melléklete

Előirányzat száma	Előirányzat megnevezése	Eredeti előirányzat	Módosított előirányzat	Teljesítés 2020.XII.31.	Kötelező feladat	Önként vállalt feladat	Államigazgatási feladat
KIADÁSOK:							
Működési költségvetés kiadásai							
I.	I. SZEMÉLYI JUTTATÁSOK:						
1.1	Választott tisztségviselők juttatásai (tiszteletdíjak)						
1.1.1	Képviselők tiszteletdíja	939 256	939 256	915 260	915 260	0	0
1.2	Választott tisztségviselők juttatásai (költségtérítések)						
1.2.1	Telefon magancélú használata	0	0	0	-	0	0
1.2.2	BKK bérletek	354 300	354 300	354 300	354 300	0	0
1.2.3	Utazási költségtérítés	0	0	0	0	0	0
1.2.4	Egyes meghatározott juttatások	0	0	0	-	0	0
1.2.5	Megbízási díj	100 000	100 000	0	0	0	0
1.3	Reprezentáció, üzleti ajándék	157 480	157 480	24 176	24 176	0	0
	Személyi juttatások összesen:	1 551 036	1 551 036	1 293 736	1 293 736	0	0
2.	II. MUNKAADÓ TERHELO JÁRULÉKOK ÉS SZOCIÁLIS HOZZÁJÁRULÁSI ADÓ:						
2.1	Munkaadó terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	420 656	420 656	284 000	284 000	0	0
	Munkaadó terhelő kiadások összesen:	420 656	420 656	284 000	284 000	0	0
3.	III. DOLOGI KIADÁSOK:						
3.1	Készletbeszerzés					0	0
3.1.1	Irodaszer, nyomtatvány	50 000	50 000	0	-	0	0
3.1.2	Könyv, folyóirat beszerzés	50 000	50 000	0	0	0	0
3.1.3	Egyéb készletbeszerzés	50 000	50 000	0	0	0	0
3.2	Kommunikációs szolgáltatások						
3.2.1	Egyéb kommunikációs szolgáltatások (telefon, feltöltőkártya)	22 860	22 860	16 223	16 223	0	0
3.2.2	Informatikai szolgáltatások igénybevétele (internet, internetes portálok tervezése-elkészítése- működtetése)	34 589	34 589	24 938	24 938	0	0
3.3	Szolgáltatási kiadások						
3.3.1	Bérleti és lízing díjak	0	0	0	0	0	0
3.3.2	Szállítási szolgáltatás	200 000	250 000	0	0	0	0
3.3.3	Egyéb szolgáltatások	233 637	639 156	19 308	19 308	0	0
3.3.4	Szakmai tevékenységet segítő szolgáltatások (fordítói díj, egyéb a szakmai munkához köthető szellemi tevékenység)	0	0	0	0	0	0
3.4	Kiküldetések, reklám- és propagandakiadások						
3.4.1	Belföldi kiküldetés	100 000	100 000	0	0	0	0
3.4.2	Külföldi kiküldetés	300 000	400 000	119 911	119 911	0	0
3.4.3	Reklám és propaganda kiadás	0	0	0	0	0	0
3.5	Különféle befizetések és egyéb dologi kiadások						
3.5.1	Egyéb dologi kiadások (pl.: késedelmi kamat)	30 000	30 000	45	45	0	0
3.5.2	Előzetesen felszámított ÁFA	42 520	42 520	5 263	5 263	0	0
	Dologi kiadások összesen:	1 113 606	1 669 125	185 688	185 688	0	0
4.	IV. EGYÉB MŰKÖDÉSI CÉLÚ KIADÁSOK:						
4.1	Támogatások visszafizetése	0	0	0	0	0	0
4.2	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson belülre	0	0	0	0	0	0
4.3	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson kívülre	700 000	700 000	100 000	100 000	0	0
	Egyéb működési célú kiadások összesen:	700 000	700 000	100 000	100 000	0	0
Felhalmozási költségvetés kiadásai							
5.	V. BERUHÁZÁSOK:						
5.1	Informatikai eszközök beszerzése, létesítése	13000	13 000	0	-	0	0
5.2	Egyéb tárgyi eszközök beszerzése, létesítése	0	0	0	0	0	0
5.3	Immateriális javak	0	0	0	0	0	0
	Beruházási kiadások összesen:	13 000	13 000	0	0	0	0
6.	VI. EGYÉB FELHALMOZÁSI CÉLÚ KIADÁSOK:						
6.1	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülre	0	0	0	0	0	0
6.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson kívülre	0	0	0	0	0	0
	Egyéb felhalmozási célú kiadások összesen:	0	0	0	0	0	0
KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (I.+...+VI.):		3 798 298	4 353 817	1 863 424	1 863 424	0	0
KIADÁSOK ÖSSZESEN:		3 798 298	4 353 817	1 863 424	1 863 424	0	0

BEVÉTELEK:							
Működési költségvetés bevételei							
7.	VII. MŰKÖDÉSI CÉLÚ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL						
7.1	Működési célú központi támogatások	1 040 000	1 535 516	1 535 516	1 535 516	0	0
7.2	Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	704 000	734 000	734 000	734 000	0	0
8.	VIII. MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK						
8.1	Kamatbevételek	0	3	3	3	0	0
8.2	Egyéb működési célú bevételek	0	30 000	30 000	30 000	0	0
Felhalmozási költségvetés bevételei							
9.	IX. FELHALMOZÁSI CÉLÚ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL						
9.1	Felhalmozási célú önkormányzati támogatások	0	0	0	-	0	0
9.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	0	0	0	-	0	0
KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (VII.+VIII.+IX.):		1 744 000	2 299 519	2 299 519	2 299 519	0	0
Finanszírozási bevételek							
	X. KÖLTSÉGVETÉSI HIÁNY BELSŐ FINANSZÍROZÁSA						
10.	Előző évi költségvetési maradványának igénybevétele	2 054 298	2 054 298	2 054 298	2 054 298	0	0
BEVÉTELEK ÖSSZESEN:		3 798 298	4 353 817	4 353 817	4 353 817	0	0

16/2021. (V.28.) ÜLŐ

..... határozat 2. melléklet

Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Lengyel Önkormányzata

2020. év bevételek és kiadások működési- és felhalmozási mérlege

MŰKÖDÉSI MÉRLEG

BEVÉTELEK	Előirányzat megnevezés	2020. évi eredeti előirányzat	2020. évi módosított előirányzat	2020. évi teljesítés
Működési támogatás központi költségvetésből		1 040 000	1 535 516	1 535 516
Egyéb működési célú támogatások bev. államháztartáson belülről		704 000	734 000	734 000
Működési bevételek		0	30 003	30 003
Összesen:		1 744 000	2 299 519	2 299 519
Működés egyenlege		-2 041 298	-2 041 298	436 095

FELHALMOZÁSI MÉRLEG

FELHALMOZÁSI MÉRLEG	Előirányzat megnevezés	2020. évi eredeti előirányzat	2020. évi módosított előirányzat	2020. évi teljesítés
Felhalmozási célú támogatások központi költségvetésből		0	0	0
Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről		0	0	0
Felhalmozási bevételek		0	0	0
Összesen		-13 000	-13 000	0
Felhalmozás egyenlege				
Finanszírozási bevételek		2 054 298	2 054 298	2 054 298
Költségvetési maradvány				
MINDÖSSZESEN:		3 798 298	4 353 817	4 353 817

Előirányzat megnevezés	2020. évi eredeti előirányzat	2020. évi módosított előirányzat	2020. évi teljesítés
Személyi juttatások	1 551 036	1 551 036	1 293 736
Munkaadókat terhelő járulékok	420 656	420 656	284 000
Dologi kiadások (ÁFA-val)	1 113 606	1 669 125	185 688
Működési célú támogatás áht.-n belülről	0	0	0
Működési célú pénzeszköztartás áht.-n kívülre	700 000	700 000	100 000
Összesen	3 785 298	4 340 817	1 863 424

Előirányzat megnevezés	2020. évi eredeti előirányzat	2020. évi módosított előirányzat	2020. évi teljesítés
Beruházási kiadások (ÁFA-val)	13 000	13 000	0
Felújítási kiadások (ÁFA-val)	0	0	0
Felhalmozási célú támogatás áht.-n belülről	0	0	0
Felhalmozási célú pénzeszköztartás áht.-n kívülre	0	0	0
Összesen	13 000	13 000	0

Finanszírozási kiadások	0	0	0
MINDÖSSZESEN:	3 798 298	4 353 817	1 863 424

ELŐTERJESZTÉS

Tisztelt Képviselőtársaim!

A továbbra is érvényben lévő **27/2021. (I.29.) Korm. rendelet**ben foglalt veszélyhelyzetre tekintettel az alábbi előterjesztéseimmal kapcsolatos döntéseket „Elnöki határozat”-ként – az előzetes egyeztetéseink alapján - fogom meghozni, várhatóan május 28-án.

Aktuális kötelezettségünknek eleget téve előterjesztéseim az alábbiak:

1.) Az ÜLŐ 2020. évi zárszámadásának elfogadása

Tájékoztatlak Benneteket, hogy a Hivatal Pénzügyi és Költségvetési Igazgatósága elkészítette a 2020. évi zárszámadás elfogadásához szükséges adatszolgáltatást. Ahogyan a mellékelt levélben is olvasható, jogszabályi kötelezettségünk a tényleges kiadások tervszámoktól való eltéréseinek indoklása.

A 4. mellékletben szereplő, tervszámoktól történő eltérések indokai az alábbiak:

- A Bevételek oldalon szereplő eltérések abból adódnak, hogy a költségvetés tervezésekor egyrészt az év elején a Pénzügyi Igazgatóság levele alapján megadott önkormányzati támogatás összegével terveztük, amelyet a nagy önkormányzat költségvetésének elfogadása után módosítanunk kellett, másrészt pedig a folyó évben állami feladatalapú támogatásként várható pénzösszeg a tervezés időszakában még nem volt ismeretes, az csak az áprilisi közzétételt követően kerülhetett a költségvetésbe.
- A Kiadások oldalon szereplő eltérés pedig abból adódik, hogy a következő év elejére - amíg önkormányzatunk nem kap újabb támogatást - a folyamatos működés fenntarthatósága érdekében, az év elején felmerülő programok biztosítására hagytunk meg pénzmaradványt.

2.) Együttműködési megállapodások megkötése lengyel nemzetiségi önkormányzatokkal

A 14/2021. (IV.26.) ÜLŐ Elnöki határozatban foglalt sikeres veszprémi találkozó, valamint a békásmegyeri nemzetiségi önkormányzattal történt egyeztetés alapján javaslom, hogy nemzetiségi kulturális programok, köznevelési projektek, tudományos rendezvények közös megvalósítása céljából, kössünk együttműködést - július 1-től a választási ciklus végéig tartó időszakra vonatkozóan - a mellékelt megállapodás tervekben szereplő lengyel nemzetiségi önkormányzatokkal.

Budapest, 2021. április 30.

Barsi Károly s.k.
elnök



Az előterjesztés 1. pontjához

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata
Polgármesteri Hivatal
J E G Y Z Ő
1113 Budapest, Bocskai út 39-41.

Nemzetiségi Önkormányzatok Elnökei
részére

LENGYEL

Helyben

Ügyiratszám: 157/29/2021.

Ügyintéző: Madar-Mihalkó Edina

Telefon: 372-4572

Tárgy: 2020. évi zárszámadás elfogadása

Tisztelt Elnök Asszony/Úr!

Mellékelten megküldöm a nemzetiségi önkormányzat 2020. évi gazdálkodásának adatait.
Az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. tv. 91. § (1) bekezdése alapján a nemzetiségi önkormányzat költségvetésének végrehajtására vonatkozó zárszámadási rendelet tervezetét a képviselő-testület elé úgy kell terjeszteni, hogy azt a képviselő-testület elé terjesztését követő harminc napon belül, de legkésőbb a költségvetési évet követő ötödik hónap utolsó napjáig, május 31-ig hatályba lépjen.

Kérem, hogy ezek alapján eljárni, illetve a zárszámadási határozati javaslatot az Áht. szerint megjelölt időpontig elfogadni szíveskedjenek.

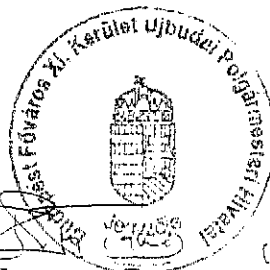
Az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 24.§ (2) bekezdés alapján az előterjesztéshez csatolt 4. mellékletben a költségvetési évet követő 3 év tervezett előirányzatainak keretszámaiban a 2020. év terv és teljesítési adatok esetleges eltérését indokolni szükséges.

Kérem, szíveskedjen a zárszámadás és mellékletei elfogadásáról szóló határozatát a Polgármesteri Hivatal Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság részére megküldeni legkésőbb 2021. június 11-ig.

Budapest, 2021. 04. 29.

Üdvözlettel:

Vargáné dr. Kremzner Zsuzsanna
jegyző



Határozati javaslat**Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Lengyel Önkormányzata Elnökének
.....számú határozata az önkormányzat 2020. évi zárszámadásáról**

Újbuda **Lengyel** Önkormányzata Elnöke – a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 153. § (1)-(2) bekezdése, valamint a katasztrófavédelemről és a hozzá kapcsolódó egyes törvények módosításáról szóló 2011. évi CXXVIII. törvény 46. § (4) bekezdésében foglaltak alapján – a Képviselő-testület hatáskörében eljárva a 2020. évi zárszámadásáról az alábbiak szerint határoz:

1. Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda **Lengyel** Önkormányzata (a továbbiakban: Önkormányzat) 2020. évi zárszámadásának

bevételi főösszegét	4 353 817 Ft-ban,
kiadási főösszegét	1 863 424 Ft-ban
állapítja meg, amelyből	
a) költségvetési bevételeinek főösszege	2 299 519 Ft,
b) költségvetési kiadásainak főösszege	1 863 424 Ft,
c) költségvetési egyenlege	436 095 Ft,
amelyből	
- működési bevételek és működési kiadások egyenlege	436 095 Ft,
- felhalmozási bevételek és felhalmozási kiadások egyenlege	0 Ft,
d) finanszírozási bevétele	2 054 298 Ft,
e) finanszírozási kiadása	0 Ft.

2. Az önkormányzat 2020. évi költségvetési maradványát 2 490 393 Ft összegben hagyja jóvá.
3. Az önkormányzat 2020. évi költségvetési előirányzatainak teljesítéseit az 1. melléklet szerint határozza meg.
4. A 2020. évi költségvetés teljesítésének működési- és felhalmozási mérlegét a 2. melléklet tartalmazza.
5. Az Önkormányzatnak Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV. törvény 3.§ (1) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügylete, továbbá önkormányzati garanciavállalásból és kezességből kötelezettsége 2020. december 31-én nem volt.

6. Megállapítja, hogy

- a. az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 24. § (4) bekezdés b) pontjában szereplő, a költségvetésére vonatkozóan többéves kihatással járó döntése nem volt,
- b. költségvetésében az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 24. § (4) bekezdés c) pontja értelmében közvetett támogatást nem nyújtott,
- c. az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 91. § (2) bekezdés d) pontjában foglaltak szerint nincs a tulajdonában álló gazdálkodó szervezet.

Felelős: ÜLÖ elnöke
Határidő: 2021. május 31.

**BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA
LENGYEL ÖNKORMÁNYZATÁNAK
2020. évi kiadási és bevételi előirányzatai**

..... határozat 1. melléklete

Előirányzat száma	Előirányzat megnevezése	Eredeti előirányzat	Módosított előirányzat	Teljesítés 2020.XII.31.	Kötelező feladat	Önként vállalt feladat	Államigazgatási feladat
KIADÁSOK:							
Működési költségvetés kiadásai							
I.	I. SZEMÉLYI JUTTATÁSOK:						
I.1	Választott tisztségviselők juttatásai (tiszteletdíjak)						
I.1.1	Képviselők tiszteletdíja	939 256	939 256	915 260	915 260	0	0
I.2	Választott tisztségviselők juttatásai (költségtérítések)						
I.2.1	Telefon magáncélú használata	0	0	0	-	0	0
I.2.2	BKK bérletek	354 300	354 300	354 300	354 300	0	0
I.2.3	Utazási költségtérítés	0	0	0	0	0	0
I.2.4	Egyes meghatározott juttatások	0	0	0	-	0	0
I.2.5	Megbízási díj	100 000	100 000	0	0	0	0
I.3	Reprezentáció, üzleti ajándék	157 480	157 480	24 176	24 176	0	0
	Személyi juttatások összesen:	1 551 036	1 551 036	1 293 736	1 293 736	0	0
2.	II. MUNKAADÓT TERHELŐ JÁRULÉKOK ÉS SZOCIÁLIS HOZZÁJÁRULÁSI ADÓ:						
2.1	Munkaadót terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	420 656	420 656	284 000	284 000	0	0
	Munkaadót terhelő kiadások összesen:	420 656	420 656	284 000	284 000	0	0
3.	III. DOLOGI KIADÁSOK:						
3.1	Készletbeszerzés					0	0
3.1.1	Irodaszer, nyomtatvány	50 000	50 000	0	-	0	0
3.1.2	Könyv, folyóirat beszerzés	50 000	50 000	0	0	0	0
3.1.3	Egyéb készletbeszerzés	50 000	50 000	0	0	0	0
3.2	Kommunikációs szolgáltatások						
3.2.1	Egyéb kommunikációs szolgáltatások (telefon, feltöltőkártya)	22 860	22 860	16 223	16 223	0	0
3.2.2	Informaticai szolgáltatások igénybevétele (internet, internetes portálok tervezése-elkészítése- működtetése)	34 589	34 589	24 938	24 938	0	0
3.3	Szolgáltatási kiadások						
3.3.1	Bérelti és lízing díjak	0	0	0	0	0	0
3.3.2	Szállítási szolgáltatás	200 000	250 000	0	0	0	0
3.3.3	Egyéb szolgáltatások	233 637	639 156	19 308	19 308	0	0
3.3.4	Szakmai tevékenységet segítő szolgáltatások (fordítói díj, egyéb a szakmai munkához köthető szellemi tevékenység)	0	0	0	0	0	0
3.4	Kiküldetések, reklám- és propagandakiadások						
3.4.1	Belföldi kiküldetés	100 000	100 000	0	0	0	0
3.4.2	Külföldi kiküldetés	300 000	400 000	119 911	119 911	0	0
3.4.3	Reklám és propaganda kiadás	0	0	0	0	0	0
3.5	Különbféle befizetések és egyéb dologi kiadások						
3.5.1	Egyéb dologi kiadások (pl.: késedelmi kamat)	30 000	30 000	45	45	0	0
3.5.2	Előzetesen felszámított ÁFA	42 520	42 520	5 263	5 263	0	0
	Dologi kiadások összesen:	1 113 606	1 669 125	185 688	185 688	0	0
4.	IV. EGYÉB MŰKÖDÉSI CÉLŰ KIADÁSOK:						
4.1	Támogatások visszafizetése	0	0	0	0	0	0
4.2	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson belülre	0	0	0	0	0	0
4.3	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson kívülre	700 000	700 000	100 000	100 000	0	0
	Egyéb működési célú kiadások összesen:	700 000	700 000	100 000	100 000	0	0
Felhalmozási költségvetés kiadásai							
5.	V. BERUHÁZÁSOK:						
5.1	Informaticai eszközök beszerzése, létesítése	13000	13 000	0	-	0	0
5.2	Egyéb tárgyi eszközök beszerzése, létesítése	0	0	0	0	0	0
5.3	Immateriális javak	0	0	0	0	0	0
	Beruházási kiadások összesen:	13 000	13 000	0	0	0	0
6.	VI. EGYÉB FELHALMOZÁSI CÉLŰ KIADÁSOK:						
6.1	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülre	0	0	0	0	0	0
6.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson kívülre	0	0	0	0	0	0
	Egyéb felhalmozási célú kiadások összesen:	0	0	0	0	0	0
	KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (I.+...+VI.):	3 798 298	4 353 817	1 863 424	1 863 424	0	0
	KIADÁSOK ÖSSZESEN:	3 798 298	4 353 817	1 863 424	1 863 424	0	0

BEVÉTELEK:							
Működési költségvetés bevételei							
7.	VII. MŰKÖDÉSI CÉLÚ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL						
7.1	Működési célú központi támogatások	1 040 000	1 535 516	1 535 516	1 535 516	0	0
7.2	Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	704 000	734 000	734 000	734 000	0	0
8.	VIII. MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK						
8.1	Kamatbevételek	0	3	3	3	0	0
8.2	Egyéb működési célú bevételek	0	30 000	30 000	30 000	0	0
Felhalmozási költségvetés bevételei							
9.	IX. FELHALMOZÁSI CÉLÚ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL						
9.1	Felhalmozási célú önkormányzati támogatások	0	0	0	-	0	0
9.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	0	0	0	-	0	0
KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (VII.+VIII.+IX.):		1 744 000	2 299 519	2 299 519	2 299 519	0	0
Finanszírozási bevételek							
	X. KÖLTSÉGVETÉSI HIÁNY BELSŐ FINANSZÍROZÁSA						
10.	Előző évi költségvetési maradványának igénybevétele	2 054 298	2 054 298	2 054 298	2 054 298	0	0
BEVÉTELEK ÖSSZESEN:		3 798 298	4 353 817	4 353 817	4 353 817	0	0

Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Lengyel Önkormányzata

2020. év bevételek és kiadások működési- és felhalmozási mérlege

MŰKÖDÉSI MÉRLEG

BEVÉTELEK

Előirányzat megnevezés	2020. évi eredeti előirányzat	2020. évi módosított előirányzat	2020. évi teljesítés
Működési támogatás központi költségvetésből	1 040 000	1 535 516	1 535 516
Egyéb működési célú támogatások bev. államháztartáson belülről	704 000	734 000	734 000
Működési bevételek	0	30 003	30 003
Összesen:	1 744 000	2 299 519	2 299 519
Működés egyenlege	-2 041 298	-2 041 298	436 095

KIADÁSOK

Előirányzat megnevezés	2020. évi eredeti előirányzat	2020. évi módosított előirányzat	2020. évi teljesítés
Személyi juttatások	1 551 036	1 551 036	1 293 736
Munkaadókat terhelő járulékok	420 656	420 656	284 000
Dologi kiadások (ÁFA-val)	1 113 606	1 669 125	185 688
Működési célú támogatás áht.-n belülre	0	0	0
Működési célú pénzeszköztátadás áht.-n kívülre	700 000	700 000	100 000
Összesen	3 785 298	4 340 817	1 863 424

FELHALMOZÁSI MÉRLEG

Ft

Előirányzat megnevezés	2020. évi eredeti előirányzat	2020. évi módosított előirányzat	2020. évi teljesítés
Felhalmozási célú támogatások központi költségvetésből	0	0	0
Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről	0	0	0
Felhalmozási bevételek	0	0	0
Összesen	0	0	0
Felhalmozás egyenlege	-13 000	-13 000	0

Előirányzat megnevezés	2020. évi eredeti előirányzat	2020. évi módosított előirányzat	2020. évi teljesítés
Beruházási kiadások (ÁFA-val)	13 000	13 000	0
Felújítási kiadások (ÁFA-val)	0	0	0
Felhalmozási célú támogatás áht.-n belülre	0	0	0
Felhalmozási célú pénzeszköztátadás áht.-n kívülre	0	0	0
Összesen	13 000	13 000	0

Finanszírozási bevételek
Költségvetési maradvány

Finanszírozási kiadások

2 054 298 2 054 298 2 054 298

0 0 0

MINDÖSSZESEN:

3 798 298 4 353 817 4 353 817

MINDÖSSZESEN:

3 798 298 4 353 817 1 863 424

Tájékoztató adatok az Áht. 24. §. (4) bekezdése alapján**Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Lengyel Önkormányzat****KÖLTSÉGVETÉSI MÉRLEG****Költségvetési mérleg**

adatok Ft-ban

KIADÁSOK	2019. évi teljesítés	2020. évi terv	2020. évi teljesítés
KIADÁSOK			
Működési költségvetés kiadásai			
1. Személyi juttatások	1 010 137	1 551 036	1 293 736
2. Munkaadót terhelő járulékok, szociális hozzájárulási adó	243 348	420 656	284 000
3. Dologi kiadások (ÁFA-val)	316 770	1 113 606	185 688
4. Egyéb működési célú kiadások	400 000	700 000	100 000
Felhalmozási költségvetés kiadásai			
5. Beruházási kiadások (ÁFA-val)	12 969	13 000	0
6. Egyéb felhalmozási célú kiadások	0	0	0
KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (1+...+6)	1 983 224	3 798 298	1 863 424
KIADÁSOK MINDÖSSZESEN (1+...+6)	1 983 224	3 798 298	1 863 424
BEVÉTELEK			
Működési költségvetés bevételei			
7. Működési célú támogatások államháztartáson belülről	2 283 242	1 744 000	2 269 516
8. Működési bevételek	2	0	30 003
Felhalmozási költségvetés bevételei			
9. Felhalmozási célú bevételek államháztartáson belülről	0	0	0
KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (7+...+9)	2 283 244	1 744 000	2 299 519
10. Költségvetési hiány belső finanszírozása (pénzmaradvány)	1 754 278	2 054 298	2 054 298
BEVÉTELEK MINDÖSSZESEN (7+...+10)	4 037 522	3 798 298	4 353 817

Tájékoztató adatok az Áht. 91. § (2) bekezdése alapján

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Lengyel Önkormányzata
Tájékoztató a pénzeszköz változások kimutatásáról

	Nyitó állomány 2020.01.01	Évközi változás	Záró állomány 2020.12.31
Költségvetési bankszámla	2 032 033	436 095	2 468 128
Pénztár	22 265	0	22 265
Pénzeszközök összesen	2 054 298	436 095	2 490 393

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Lengyel Önkormányzata
VAGYONKIMUTATÁS
2020. december 31.

az államháztartás számviteléről szóló 4/2013. (I.11.) Korm. Rendelet 30. §. (1)-(3) bekezdése szerinti adattartalommal

érték Ft-ban

Eszközcsoportok	Forgalomképtelen törzsvagyon	Nemzetgazdasági szempontból kiemelt jelentőségű törzsvagyon	Korlátozottan forgalomképes vagyon	Üzleti vagyon	Összesen
ESZKÖZÖK					
A) Nemzeti vagyonba tartozó befektetett eszközök	0	0	0	0	0
I. Immateriális javak	0	0	0	0	0
II. Tárgyi eszközök	0	0	0	0	0
1. Ingatlanok és kapcsolódó vagyoni értékű jogok	0	0	0	0	0
2. Gépek, berendezések, felszerelések, járművek	0	0	0	0	0
3. Tenyészállatok	0	0	0	0	0
4. Beruházások, felújítások	0	0	0	0	0
5. Tárgyi eszközök értékhelyesbítése	0	0	0	0	0
III. Befektetett pénzügyi eszközök	0	0	0	0	0
1. Tartós részesedések	0	0	0	0	0
2. Tartós hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok	0	0	0	0	0
3. Befektetett pénzügyi eszközök értékhelyesbítése	0	0	0	0	0
IV. Koncesszióba, vagyonkezelésbe adott eszközök	0	0	0	0	0
B) Nemzeti vagyonba tartozó forgóeszközök	0	0	0	0	0
I. Készletek	0	0	0	0	0
II. Értékpapírok	0	0	0	0	0
C) Pénzeszközök	0	0	0	0	2 490 393
I. Lekötött bankbetétek	0	0	0	0	0
II. Pénztárak, csekkek, betétkönyvek	0	0	0	0	22 265
III. Forintszámlák	0	0	0	0	2 468 128
IV. Devizaszámlák	0	0	0	0	0
ESZKÖZÖK ÖSSZESEN					2 490 393

Eszközcsoportok	Bruttó érték	Értéksökkenési leírás	Nettó érték
"0"-ra leírt immateriális javak és tárgyi eszközök	960 102	960 102	0
- Immateriális javak	0	0	0
- Ingatlanok és kapcsolódó vagyoni értékű jogok	0	0	0
- Gépek, berendezések, felszerelések, járművek	960 102	960 102	0
Használatban lévő	51 790	51 790	0
- kisértékű immateriális javak	0	0	0
- kisértékű tárgyi eszközök	51 790	51 790	0
- készletek	0	0	0
01-02. számlacsoportban nyilvántartott eszközök	0	0	0
Nvt. 1. § (2) bek. g) és h) pont szerinti kulturális javak, régészeti leletek	0	0	0
Függő követelések	0	0	0
Függő kötelezettségek	0	0	0
Biztos jövőbeni követelések	0	0	0

Tájékoztató adatok az Áht. 24. §. (4) bekezdése alapján

Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Lengyel Önkormányzata

Költségvetési évet követő három év tervezett előirányzatainak keretszámai főbb csoportokban

adatok Ft-ban

	2020. terv	2020. teljesítés	Eltérés 2020. terv-teljesítés	2021.	2022.	2023.
Bevételek						
Működési bevételek	1 744 000	2 299 519	-555 519	1 486 000	1 744 000	1 744 000
Felhalmozási bevételek	0	0	0	0	0	0
Finanszírozási bevételek (belső finanszírozás)	2 054 298	2 054 298	0	0	0	0
Bevételek összesen:	3 798 298	4 353 817	-555 519	1 486 000	1 744 000	1 744 000

Kiadások

Működési kiadások	3 785 298	1 863 424	1 921 874	1 486 000	1 744 000	1 744 000
Felhalmozási kiadások	13 000	0	13 000	0	0	0
Finanszírozási kiadások	0	0	0	0	0	0
Kiadások összesen:	3 798 298	1 863 424	1 934 874	1 486 000	1 744 000	1 744 000

A 2011. évi CXCV. törvény (Áht.) 24.§ (4) bekezdés d) pontja alapján a tervszámoktól történő eseteleges eltérést indokolni szükséges.

Az Előterjesztés 2. pontjához.

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS TERVEZET

Amely létrejött egyrészről

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Lengyel Önkormányzata

Székhely: 1119 Budapest, Kisköre u. 3-5.

Adószám: 15511386-1-43

Képviseli: **Barsi Károly, elnök**

mint Együttműködő fél 1.

másfelől a

Veszprémi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat

Székhely: 8200 Veszprém, Szabadság tér 15.

Adószám: 15784300-1-19

Képviseli: **Kövesdi Hanna, elnök**

mint Együttműködő fél 2.

között az alábbiak szerint:

1. Együttműködő felek megállapodnak abban, hogy a/2021. (.....) ÜLŐ Elnöki határozat alapján - 2021. július 1-től - 2024. szeptember 30-ig terjedő időszakra vonatkozóan - együttműködnek közös megbeszélésen alapuló nemzetiségi kulturális programok, köznevelési projektek, tudományos rendezvények megvalósításában, valamint kiadványok kiadásában.
2. A felek megállapodnak abban, hogy az 1. pontban jelzett időszakra vonatkozóan egymás rendezvényeiről folyamatosan tájékoztatják egymást. Szakmai és anyagi vonatkozásban segítik egymást a programok szervezésében és zavartalan lebonyolításában.
3. A felek megállapodnak abban is, hogy a fenti együttműködési megállapodás tartalmát csak közösen bővíthetik.
4. A fenti együttműködési megállapodás az 1. pontban meghatározott időszak végén, illetve az együttműködő felek közös akaratával szűnik meg.
5. A megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyv rendelkezéseit kell irányadónak tekinteni.
6. A Felek a jelen megállapodásban foglalt feltételekkel egyetértenek, azokat közösen értelmezték, és a megállapodást, mint akaratukkal mindenben egyezőt cégszerűen jóváhagyólag aláírták.

Budapest, 2021.

.....
Együttműködő fél 1.

Barsi Károly

Újbuda Lengyel Önkormányzata
elnöke

.....
Együttműködő fél 2.

Kövesdi Hanna

**Veszprémi Lengyel Nemzetiségi
Önkormányzat**
elnöke

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS TERVEZET

Amely létrejött egyrészről

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Lengyel Önkormányzata

Székhely: 1119 Budapest, Kisköre u. 3-5.

Adószám: 15511386-1-43

Képviseli: **Barsi Károly, elnök**

mint Együttműködő fél 1.

másfelől az

Óbuda-Békásmegyer Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat

Székhely: 1033 Budapest, Fő tér 3.

Adószám: 15503619-1-41

Képviseli: **Wesolowski Korinna Katalin, elnök**

mint Együttműködő fél 2.

között az alábbiak szerint:

1. Együttműködő felek megállapodnak abban, hogy a/2021. (.....) ÜLŐ Elnöki határozat alapján - 2021. július 1-től - 2024. szeptember 30-ig terjedő időszakra vonatkozóan - együttműködnek közös megbeszélésen alapuló nemzetiségi kulturális programok, köznevelési projektek, tudományos rendezvények megvalósításában, valamint kiadványok kiadásában.
2. A felek megállapodnak abban, hogy az 1. pontban jelzett időszakra vonatkozóan egymás rendezvényeiről folyamatosan tájékoztatják egymást. Szakmai és anyagi vonatkozásban segítik egymást a programok szervezésében és zavartalan lebonyolításában.
3. A felek megállapodnak abban is, hogy a fenti együttműködési megállapodás tartalmát csak közösen bővíthetik.
4. A fenti együttműködési megállapodás az 1. pontban meghatározott időszak végén, illetve az együttműködő felek közös akaratával szűnik meg.
5. A megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyv rendelkezéseit kell irányadónak tekinteni.
6. A Felek a jelen megállapodásban foglalt feltételekkel egyetértenek, azokat közösen értelmezték, és a megállapodást, mint akaratukkal mindenben egyezőt cégszerűen jóváhagyólag aláírták.

Budapest, 2021.

.....
Együttműködő fél 1.

Barsi Károly

Újbuda Lengyel Önkormányzata

elnöke

.....
Együttműködő fél 2.

Wesolowski Korinna Katalin

Óbuda-Békásmegyer Lengyel

Nemzetiségi Önkormányzat

elnöke